

謝求生編著

文法
中心

現代日文綜合讀本

廣州日文專脩館發行

中華民國二十五年九月一日 初版

現代日文綜合讀本 中文中心法



版權有所翻印必究

【定價 大洋 貳元五角】

編著者

謝 求 生

發行者

廣州日文專脩館

印刷者

荒 卷 印 刷 所

日本東京杉並區阿佐ヶ谷一丁目七一〇番地

廣州市惠福東路二十八號三樓

發行所

廣州日文專脩館

中文法 現代日文綜合讀本 目次

編者序

上篇 口語文

第一課	日本所用的文字	一
第二課	假名的種類及發音	三
第三課	拗音	一〇
第四課	音符(音之符號)	一二
第五課	轉呼音	一九
第六課	漢字—倭符、號字	二一
第七課	單語的品別 <small>名詞、代名詞、圍名詞</small>	二五
第八課	單語的品別 <small>動詞、形容詞</small>	三三
第九課	單語的品別 <small>副詞、接續詞、感嘆詞</small>	三五

第十課	單語的品別	三
	助動詞、助詞	八
第十一課	文之成分基礎造句法 (一)	四
	主語、述語、客語	八
第十二課	文之成分——基礎造句法 (二)	五
	補語、修飾語	八
第十三課	文之成分——基礎造句法	七
	特殊成分	二
第十四課	動詞的語尾活用種類	七
第十五課	動詞語尾活用形的用法	九
第十六課	命令句及禁止句的構造法	一〇
第十七課	請求句及給與句構成法	一三
第十八課	中止句的構造法	一九
第十九課	前提句的構造法	二四
第二十課	形容詞的語尾活用形及其用法	三四
第二十一課	形容動詞	四二
第二十二課	被役助動詞	五六

第二十三課	可能助動詞	.....	一六五
第二十四課	使役助動詞	.....	一七三
第二十五課	時間助動詞	.....	一八二
第二十六課	否定助動詞	.....	二〇一
第二十七課	指定助動詞	.....	二一一
第二十八課	推量助動詞	.....	二二三
第二十九課	希望助動詞	.....	二三四
第三十課	比況助動詞	.....	二三九
第三十一課	敬語助動詞	.....	二四三
附助動詞相互間之連結法			
第三十二課	準爲助動詞用之連語譯例	.....	二六九
第三十三課	格助詞	.....	二八〇
第三十四課	副助詞	.....	三〇三
第三十五課	接續助詞	.....	三三三
第三十六課	感嘆助詞	.....	三五二

第三十七課 連語——復雜造句法之研究 (一) 三六八

附常用副詞

第三十八課 連語復雜造句法之研究 (二) 三九一

附接續詞

第三十九課 文之成文的處置——復雜造句法之研究 三九八

第四十課 語(文之成文)之排列 四〇一

下篇 文語文

第四十一課 文語動詞 四一二

第四十二課 文語形容詞及形容動詞 四一九

第四十三課 文語助動詞 四二四

第四十四課 文語專用的助動詞及文語文的呼應 四三二

中文法 現代日文綜合讀本 (目次畢)

中文法 現代日文綜合讀本

謝 求 生 編 著

上 篇 口 語 文

第一課 日本所用的文字

日本所用的文字是怎樣？這也許大家都已經曉得，但不妨舉示一例如左：

山路を登りながら考へた。智に働けば角が立つ。情に棹させば流される。意地を通せば窮屈だ。とかくに人の世は住みにくい。

——夏目漱石作：草枕之二節——

由上例可知日文中不僅用着我們的漢字，而且漢字還佔着其中的重要位置，只不過上例的文章比較深些，初學者僅看文中的漢字還未能明瞭全文的含義。但如下例：

豹は死して皮を留め、人は死して名を留む。

則只要你懂得漢字的意義並稍具推理力，那麼只要看文中的漢字莫不知其意爲：「豹死

下段日文漢
義是：一面
着山路，一
這就想：任
行事就：任
行任事：釘
會失情；行
孤行則不自
是難住的。

留皮，人死留名。」

日本所用的文字除漢字外，尚有一種字劃簡單而為我國初學者所莫明其妙的，就是日本的字母，稱為「假名」的。

日本古代僅有語言傳意，到何時始有文字，這雖無史實可考；但在地與三韓交通之前，漢字似已隨漢學傳入，時約在日本紀元一千二百年左右，（今年日本紀元二千五百九十六年）此後，所有文書的往還似乎專用漢字寫的。後來更借用漢字的字音去標出日本的語言，即以漢字為日本語的音標文字。這猶如我們現在以「摩登」來標英語的 *modern* 的讀音，以「普羅列塔利亞」來標法語的 *proletaria* 的讀音一樣。日本最古的詩集萬葉集及史書古事記，就是用這種文字著作的。

其後到了紀元一千五百年的時候，吉備真備與僧人空海或假借漢字的偏旁，或假借漢字全字的草體，創造現在所用的音標文字，即所謂「假名」是也。此為純粹的日本字之起源。此種假名雖屬象形文字的系统；但其本質則與音標文字相同。此亦為日本文章比西歐及我國的文章較難較複雜的一個原因。

「假名」制定後一百餘年間，在事實上并未用它來寫文章，漢字還依然用着的。到了紀元一千六百年代的中葉，用「假名」來寫小說或紀事文的風氣漸盛；但當時漢語的用

日本所用的文字：
〔漢字〕
〔假名〕

日本文字發達概要

假名的種類：
 片假名（正楷）
 平假名（草字）
 清音的假名
 濁音的假名
 半濁音的假名
 鼻音的假名

法尙未能與日本的習俗完全融合，故漢字仍未能混進用「假名」來寫的文章裡，牠們是整部分野的。這純用「假名」寫出的文章叫做和文。跟着年代的演進，到了紀元一千八百年代的末葉至一千九百年代的初期，始漸漸於和文中混合漢語，遂產生今日的日語文體的樣子。

由上述，我們可以歸納日本的文章是取着「由漢文到和文，再由和文到漢和混合體」的路徑。

第二課 假名的種類及發音

「假名」由字體得分爲：

(一) 片假名 *かたかな*

(二) 平假名 *ひらがな*

片假名係借漢字正楷的偏旁而成，故稱之爲片假名。如字母第一字「ア」是假借漢字「阿」的偏旁「亠」，第二字「イ」是假借漢字「伊」的偏旁「亻」，第三字「ウ」是假借漢字「宇」的冠部「宀」而成的。這等於我國的正楷字。

平假名係借漢字的草寫之全字而簡略化，故稱之爲平假名。如字母第一字「あ」係假借

漢字「安」的草寫，第二字「い」係假借漢字「以」的草寫，第三字「う」係假借漢字「字」的草寫，且簡略化，等於我國的草體字。

假名雖有片假名與平假名之分，但其音義則一。此猶如我國文字之有正楷草書之別，而其音義則相同也。

假名由字體既分為片假名與平假名兩種，而由其音之性質則更分為：(一) 清音，(二) 濁音，(三) 半濁音，(四) 鼻音四種。茲將各字母的音用羅馬字註明，並表列如下：

(一) 清音的假名 (五十音圖)

清音的假名

行	サ		行	カ		行	ア		行 字體 段
	平假名	片假名		平假名	片假名		平假名	片假名	
	さ	サ	か	カ	あ	ア	ア	ア	ア段
		sa		ka		a		a	
	し	シ	き	キ	い	イ	イ	イ	イ段
		shi		ki		i		i	
	す	ス	く	ク	う	ウ	ウ	ウ	ウ段
		su		ku		u		u	
	せ	セ	け	ケ	え	エ	エ	エ	エ段
		se		ke		e		e	
	そ	ソ	こ	コ	お	オ	オ	オ	オ段
		so		ko		o		o	

ワ	行ラ		行ヤ		行マ		行ハ		行ナ		行タ	
	平假名	片假名	平假名	片假名	平假名	片假名	平假名	片假名	平假名	片假名	平假名	片假名
ワ wa	ら	ラ	や	ヤ	ま	マ	は	ハ	な	ナ	た	タ
		ら		や		ま		は		な		た
		ra		ya		ma		ha		na		ta
キ i	り	リ	い	イ	み	ミ	ひ	ヒ	に	ニ	ち	チ
		り		い		み		ひ		に		ち
		ri		i		mi		hi		ni		chi
ウ u	る	ル	ゆ	ユ	む	ム	ふ	フ	ぬ	ヌ	つ	ツ
		る		ゆ		む		ふ		ぬ		つ
		ru		yu		mu		fu		nu		tsu
エ e	れ	レ	え	エ	め	メ	へ	ヘ	ね	ネ	て	テ
		れ		え		め		へ		ね		て
		re		e		me		he		ne		te
ヲ o	ろ	ロ	よ	ヨ	も	モ	ほ	ホ	の	ノ	と	ト
		ろ		よ		も		ほ		の		と
		ro		yo		mo		ho		no		to

行
平假名
わ
ゐ
う
ゑ
を

いろは歌

濁音的假名

註

一：上表裏有三字是重複的，即ア行的イ・エ和ヤ行的イ・エ；ア行的ウ和ヤ行的ウ。又有三字是異字同音的，即ア行的イ・エ・オ和ヤ行的キ・エ・ナ。

註

二：平假名通常以左記之「いろは歌」記之。

いろはにほへと　ちりぬるを
 わかよたれそ　つねならむ
 うゑのおくやま　けふこえて
 あさきゆめみし　ゑひもせす

「いろは歌」爲空海和尚所作，詠佛法解脫之真諦，第一句係詠「諸行無常」，而取證于花，其意爲「花雖芳艷兮，飄零無奈」；第二句係詠「是生滅法」，其意爲「我感人世兮，常住伊誰」；第三句係詠「生滅滅已」，其意爲「幻境沈迷兮，而今超脫」；第四句係詠「寂滅爲樂」，其意爲「短夢已醒兮，醉鄉永離」。此歌意義古奧，初學者當不易明瞭，但只知其大意便可。現在日人將此歌用以表示順序，在論文或書籍中時常看到（い）（ろ）（は）者，恰等於我國（甲）（乙）（丙）等，或（天）（地）（玄）（黃）等之用意焉。

(二) 濁音的假名

行
字體
段
ア段
イ段
ウ段
エ段
オ段

半濁音的假名

口語文

(三) 半濁音的假名

行	字	體
段	ア	段
段	イ	段
段	ウ	段
段	エ	段
段	オ	段

註：濁音假名除上表二十字外，尚有「ヅ」一字，這字是爲譯英語「V」音而創造出來的新字母，只有片假名，而無平假名，因譯外國的語音時均必須用片假名故也。如：ソウエート (Sawyer) ヲアオリン (Violin)

行	バ	行	ダ	行	ザ	行	ガ
平假名	片假名	平假名	片假名	平假名	片假名	平假名	片假名
ば	バ ba	だ	ダ da	ざ	ザ za	が	ガ ga
び	ビ bi	ぢ	ヂ ji	じ	ジ ji	ぎ	ギ gi
ぶ	ブ bu	づ	ヅ zu	ず	ズ zu	ぐ	グ gu
べ	ベ be	で	デ de	ぜ	ゼ ze	げ	ゲ ge
ぼ	ボ bo	と	ド do	ぞ	ゾ zo	ご	ゴ go

鼻音的假名

行	バ	片假名	バ
平假名	ぱ	片假名	pa
	び	ピ	Pi
	ぶ	ブ	pu
	べ	ペ	Pe
	ぼ	ボ	Po

(四) 鼻音的假名

片假名：ン n

平假名：ん

註：鼻音「ン」不能單獨發音，必與其上之假名合併而讀；如：
 金キン 安心アンシン

發音練習

(一) 片假名：單語

畫^エ 尾^オ 蚊^カ 木^キ 毛^ケ 子^コ
 田^タ 野^ノ 父^ヂ 母^{ハハ} 兄^ニ 姉^ネ (姉)
アタマ 頭 菜^ナ 葉^ハ 根^ネ 日^ヒ 髮^{カミ}
クチビル 唇 雀^{スズメ} 燕^{ツバメ} 五穀^{ゴコク} へん (Pen)

インキ (ink) ピンポン (Ping-pong) ピアノ (Piano)

(二) 平假名：單語

春 はる 夏 なつ 秋 あき 冬 ふゆ 晝 ひる 夜 よる
 午前 ごぜん (上午) 午後 ごご (下午) 鉛筆 えんぴつ
 萬年筆 まんねんひつ (自來水筆) 小刀 こがたな 片假名 かたかな
 平假名 ひらがな 日本語 にほんご

(三) 字形比較

(1) 片假名：

ク、 タ。 ウ、 ワ。 レ、 ル。
 ノ、 メ。 ア、 マ。 ツ、 ヅ。
 コ、 ヨ、 ロ。 ニ、 エ、 ユ。 ナ、 ケ、 チ。
 フ、 ス、 ス。 ラ、 テ、 フ。 ン、 シ、 ミ。

(2) 平假名：

は、 ほ。 う、 ら。 ち、 ち。
 め、 め。 お、 あ。 ろ、 ろ。
 む、 む。 さ、 き。 わ、 れ、 ね。

(3) 片假名與平假名：

同字：へ、へ。り、り。せ、せ。

カ、か。ヤ、や。ウ、う。

シ、し。カ、か。

異字：レ、し。ラ、う。カ、か。

第三課 拗音

拗音(拗曲音)

拗音是在イ段各音(包括清、濁、半濁等音)下互配ヤ、ユ、ヨ三音，而將相配的兩個音緊接急讀，并非拚成一音，因其兩個音均存在，僅將兩音緊速讀成一種拗曲之聲音耳。共有三十八音，列示如左：

片假名

平假名

キヤ (kya) キユ (kyu) キヨ (kyo)
きゃ きゅ きょ

ギヤ (Gya) ギユ (Gyu) ギヨ (Gyo)
ぎゃ ぎゅ ぎょ

シヤ (Sha) シユ (Shu) ショ (Sho)
しゃ しゅ しょ

リヤ (Rya)	ミヤ (Mya)	ピヤ (Pya)	ビヤ (Bya)	ヒヤ (Hya)	ニヤ (Nya)	ヂヤ (Ja)	チャ (Cha)	ジヤ (Ja)
リュ (Ryu)	ミュ (Myu)	ピュ (Pyu)	ビュ (Byu)	ヒュ (Hyu)	ニュ (Nyu)	ヂュ (Ju)	チュ (Chu)	ジュ (Ju)
リョ (Ryo)	ミョ (Myo)	ピョ (Pyo)	ビョ (Byo)	ヒョ (Hyo)	ニョ (Nyo)	ヂョ (Jo)	チョ (Cho)	ジョ (Jo)
りや	みや	ぴや	びや	ひや	にや	ぢや	ちや	じや
りゅ	みゅ	ぴゅ	びゅ	ひゅ	にゅ	ぢゅ	ちゅ	じゅ
りょ	みょ	ぴょ	びょ	ひょ	にょ	ぢょ	ちょ	じょ